



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**



12678/11

(OR. en)

PRESSE 231

PR CO 47

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3105-о заседание на Съвета

Икономически и финансови въпроси

Брюксел, 12 юли 2011 г.

Председател **Яцек ROSTOWSKI**
министър на финансите на Полша

З А П Е Ч А Т А

Rue de la Loi, 175 B – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 6083 / 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

12678/11

1
BG

Основни резултати от заседанието на Съвета

*Съветът прие изявление и постигна съгласие по комуникационна стратегия за коригиращите и предпазните мерки, предвиждани от държавите-членки в помощ на банките, които според тазгодишните **стрес тестове** в банковия сектор в ЕС са се оказали уязвими.*

Европейският банков орган и националните надзорни органи трябва да публикуват резултатите от стрес тестовете на 15 юли.

*Съветът приключи **европейския семестър**, като прие препоръки към държавите-членки относно техните национални програми за реформи за 2011 г. и относно актуализираните през 2011 г. програми за стабилност и конвергенция.*

Европейският семестър, който тази година се въвежда за първи път, представлява едновременно наблюдение на икономическите, бюджетните и свързаните със заетостта политики на държавите-членки, подчинено на общи правила, което се провежда ежегодно в рамките на шест месеца.

*Освен това Съветът взе решение за прекратяване на процедурата при прекомерен дефицит за **Финландия**, след като стигна до извода, че прекомерният дефицит е бил коригиран.*

СЪДЪРЖАНИЕ¹

УЧАСТНИЦИ	6
------------------------	----------

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

СТРЕС ТЕСТОВЕ В БАНКОВИЯ СЕКТОР	8
РАБОТНА ПРОГРАМА НА ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО	9
ПАКТ ЗА СТАБИЛНОСТ И РАСТЕЖ	10
Финландия: Прекратяване на процедурата при прекомерен дефицит	10
Последици от икономическото положение за фискалното наблюдение	10
ЗАСЕДАНИЕ НА ЗАМЕСТНИЦИТЕ ОТ Г-20 В ПАРИЖ	12
ПОСЛЕДВАЩИ ДЕЙСТВИЯ ОТ ЗАСЕДАНИЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪВЕТ ПРЕЗ ЮНИ.....	13
ДАНЪЧНО ОБЛАГАНЕ НА ДОХОДИ ОТ СПЕСТЯВАНИЯ — ПРЕГОВОРИ С ТРЕТИ ДЪРЖАВИ.....	14
ПРОЯВИ В РАМКИТЕ НА СЪВЕТА	15

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ

– Европейски семестър	16
– Единен пазар	16
– Парично споразумение — Сен Бартелеми	16
– Данъчно облагане на електроенергията — Германия — наземно електроснабдяване	17
– Гърция: По-строго наблюдение на бюджета.....	17

¹

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

ВЪНШНИ РАБОТИ

- Кот д’Ивоар: Оръжейно ембарго 17
- ЕС—Албания: Съвет за стабилизиране и асоцииране 17

ОБЩА ПОЛИТИКА ЗА СИГУРНОСТ И ОТБРАНА

- Операция EUNAVFOR Atalanta — споразумение с Мавриций 18
- Европейската агенция по отбраната — статут, седалище и ред и условия за дейността..... 18

ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

- Оценка по Шенген..... 19
- Доклад на Европол за 2011 г. 19

ЕНЕРГЕТИКА

- Енергийна ефективност в офис оборудването..... 19
- Споразумение между Евратом и Австралия 19

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

- Грузия — Защита на географските означения..... 20

РИБАРСТВО

- Споразумение за партньорство с Мароко 20
- Споразумение за партньорство със Сейшелските острови..... 21
- Споразумение за партньорство със Сао Томе и Принсипи 21

ОКОЛНА СРЕДА

- Съхранение на живак 22
- Биоциди 22
- Използване на кадмий в електронни устройства..... 23

ИНСТИТУЦИОНАЛНИ ВЪПРОСИ

- Орган по назначаване за генералния секретариат на Съвета 23
- Еквивалентност между старите и новите кариерни структури 23

НАЗНАЧЕНИЯ

- Нов генерален директор в генералния секретариат на Съвета..... 23

ПРОЗРАЧНОСТ

- Публичен достъп до документи 24

ПИСМЕНА ПРОЦЕДУРА

- Свидетелства за правоспособност на ръководители на полети 24

УЧАСТНИЦИ**Белгия:**

Г-н Didier REYNDERS

Заместник министър-председател, министър на финансите и институционалните реформи

България:

Г-жа Боряна ПЕНЧЕВА

Заместник-министър на финансите

Чешка република:

Г-н Tomáš ZÍDEK

Заместник-министър на финансите

Дания:

Г-н Claus HJORT FREDERIKSEN

Министър на финансите

Германия:

Г-н Wolfgang SCHÄUBLE

Министър на финансите

Естония:

Г-н Jürgen LIGI

Министър на финансите

Ирландия:

Г-н Michael NOONAN

Министър на финансите

Гърция:

Г-н Evangelos VENIZELOS

Министър на финансите

Испания:

Г-н José Manuel CAMPA

Държавен секретар за икономиката

Франция:

Г-н François BAROIN

Министър по въпросите на бюджета, държавните финанси, държавната администрация и административната реформа, говорител на правителството

Италия:

Г-н Giulio TREMONTI

Министър на икономиката и финансите

Кипър:

Г-н Andreas MAVROYIANNIS

Постоянен представител

Латвия:

Г-н Andris VILKS

Министър на финансите

Литва:

Г-н Raimundas KAROBLIS

Постоянен представител

Люксембург:

Г-н Luc FRIEDEN

Министър на финансите

Унгария:

Г-н Péter GYÖRKOS

Постоянен представител

Малта:

Г-н Tonio FENECH

Министър на финансите

Нидерландия:

Г-н Jan Kees de JAGER

Министър на финансите

Австрия:

Г-жа Maria FEKTER

Федерален министър на финансите

Полша:

Г-н Jacek ROSTOWSKI

Г-н Jacek DOMINIK

Министър на финансите
Заместник държавен секретар, Министерство на финансите**Португалия:**

Г-н Vítor GASPAR

Министър на финансите

Румъния:

Г-н Dan LAZAR

Държавен секретар, Министерство на публичните финанси

Словения:

Г-н Franc KRIŽANIČ

Министър на финансите

Словакия:

Г-н Ivan KORČOK

Постоянен представител

Финландия:

Г-жа Jutta URPILAINEN

Министър на финансите

Швеция:

Г-н Peter NORMAN

Министър по въпросите на финансовите пазари

Обединено кралство:

Г-н George OSBORNE

Министър на финансите

Комисия:

Г-н Olli REHN

Член

Г-н Michel BARNIER

Член

Г-н Algirdas ŠEMETA

Член

Други участници:

Г-н Jean-Claude TRICHET

Председател на Европейската централна банка

Г-н Philippe MAYSTADT

Председател на Европейската инвестиционна банка

Г-н Vittorio GRILLI

Председател на Икономическия и финансов комитет

Г-н Lorenzo CODOGNO

Председател на Комитета за икономическа политика

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

СТРЕС ТЕСТОВЕ В БАНКОВИЯ СЕКТОР

Съветът обмени мнения за тазгодишните стрес тестове в банковия сектор в ЕС, резултатите от които трябва да бъдат публикувани на 15 юли в 18,00 ч. (брюкселско време). Съветът прие изявление и постигна съгласие по комуникационна стратегия за коригиращите и предпазните мерки, предвиждани от държавите-членки в помощ на банките, които са се оказали уязвими.

Изявлението е поместено в [12789/11](#).

Европейският банков орган ще публикува резултатите в обобщен формат, а националните надзорни органи ще публикуват резултатите за отделните банкови институции. Към момента на публикуването министрите ще направят изявления по общ образец относно коригиращите и предпазните мерки.

През март Европейския съвет призова държавите-членки да подготвят стратегии за реструктуриране на уязвимите институции и рамка в съответствие с правилата за държавна помощ за предоставяне на държавна подкрепа в случай на нужда.

РАБОТНА ПРОГРАМА НА ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО

Съветът взе под внимание представената от полското председателство работна програма за икономическите и финансовите въпроси ([12303/11](#)) по време на неговия мандат, който продължава от юли до декември 2011 г. Съветът проведе обмен на мнения.

Главната цел на полското председателство в тази област е да се съсредоточи върху икономическия растеж и да го подпомага. В програмата се определят следните цели:

- Засилване на икономическото управление: това ще бъде главната цел на полското председателство за Съвета по икономически и финансови въпроси.
- Финансови услуги: ранно приемане на предложения, целящи подобряване на регулирането и наблюдението на финансовите пазари и разработване на правила за управление на кризи.
- бюджет на ЕС за 2012 г.: своевременно приемане на бюджета.
- Данъчно облагане: напредък в следните области: данъчно облагане на доходите от спестявания и споразумения за борба с измамите с трети държави, данъчно облагане на финансовия сектор, обща консолидирана корпоративна данъчна основа, преработване на Директивата за данъчното облагане на електроенергията и опростяване на правилата за облагането с ДДС. След като бъде получено предложение от Комисията, ще бъде даден приоритет на актуализирането на административното сътрудничество в областта на акцизите.
- Външно измерение: представяне на ЕС на международни форуми.

ПАКТ ЗА СТАБИЛНОСТ И РАСТЕЖ

Финландия: Прекратяване на процедурата при прекомерен дефицит

Съветът прие решение за прекратяване на процедурата при прекомерен дефицит за Финландия, след като от данните на Евростат стана ясно, че държавният дефицит в страната през 2010 г. се е задържал под 3 % от БВП.

Решението, прието съгласно член 126, параграф 12 от Договора за функционирането на Европейския съюз, отменя решението, което беше взето през юли 2010 г.¹ съгласно член 126, параграф 6 от Договора, относно наличието на прекомерен бюджетен дефицит във Финландия.

Процедурата при прекомерен дефицит беше стартирана, тъй като прогнозите сочеха бюджетен дефицит от 4,1 % от БВП за 2010 г., който надвишава определената в Договора референтна стойност от 3 % от БВП.

През юли 2010 г. Съветът отправи и препоръка съгласно член 126, параграф 7 от Договора, с която призова Финландия да направи консолидиране на публичните финанси в размер най-малко на 0,5 % от БВП, за да сведе дефицита под 3-процентния праг най-късно до 2011 г.

Предоставените от Евростат данни² обаче показаха, че дефицитът на Финландия за 2010 г. е бил само 2,5 % от БВП, а прогнозите на Комисията от пролетта на 2011 г. предвиждат дефицитът да спадне до 1 % от БВП през 2011 г.

Поради това Съветът направи заключението, че прекомерният дефицит на Финландия е бил коригиран.

Последици от икономическото положение за фискалното наблюдение

Съветът прие следните заключения.

„Днес Съветът прие специфични за отделните държави-членки препоръки в рамките на първия европейски семестър, одобрени от Европейския съвет на 24 юни. Държавите-членки ще отчетат тези препоръки при вземането на решения в бъдеще, особено при планирането на националните бюджети за 2012 г.

Съветът отбелязва, че според прогнозата на службите на Комисията от пролетта на 2011 г. за прогнозния период се очаква спад на дефицита по консолидирания държавен бюджет както в еврозоната, така и в ЕС като цяло. В ЕС дефицитът следва да се намали от 6,4 % през 2010 г. до 4,7 % през 2011 г., а в случай че бюджетните планове, предвидени в актуализираните през 2011 г. програми за стабилност и конвергенция, бъдат изцяло изпълнени — до 3,4 % през 2012 г. и 2,3 % през 2013 г., като по този начин средният дефицит отново ще спадне под праговата стойност от 3 % от БВП в Пакта за стабилност и растеж. Всички държави-членки с прекомерен дефицит планират да го коригират преди или най-късно в рамките на определения от Съвета краен срок. Това ще допринесе за спирането и евентуално за обръщането на тенденцията на нарастване на държавния дълг от 2012 г. нататък.

¹ Решение 2010/408/ЕС

² Въз основа на подадените от Финландия през април 2011 г. фискални данни и прогнозите на Комисията от пролетта на 2011 г.

Съветът приветства факта, че предвидените от държавите-членки фискални стратегии като цяло са в съответствие с приоритетите за фискална консолидация, договорени от Съвета през февруари 2011 г. и одобрени от Европейския съвет през март въз основа на годишния обзор на растежа, изготвен от Комисията, както и с фискалната изходна стратегия, договорена през октомври 2009 г. По-конкретно, в повечето държави-членки фискалната консолидация започна през 2011 г. или още по-рано и планираните годишни структурни фискални корекции като цяло са значителни. Въпреки това е необходимо някои държави-членки да направят допълнителни фискални усилия, за да изпълнят препоръките във връзка с процедурата при прекомерен дефицит, и мерките трябва да се уточнят допълнително. Освен това непланираните фискални приходи в резултат на по-високия от предвидения икономически ръст следва да се използват за по-бързото намаляване на дефицита.

Съветът подчертава, че успехът на фискалната изходна стратегия сега зависи в изключително голяма степен от стриктното и цялостно изпълнение на бюджетните стратегии от всички държави-членки, като се гарантира изпълнението на фискалните цели и спазването на ангажиментите, предвидени в Пакта за стабилност и растеж. По-конкретно, както се посочва в специфичните за отделните държави-членки препоръки, приети в рамките на европейския семестър, Съветът призовава държавите-членки да предприемат и изпълнят всички мерки, необходими да се гарантира постигането на националните им фискални цели и да се изпълнят препоръките в рамките на процедурата при прекомерен дефицит, включително препоръчаното средногодишно фискално усилие.

Съветът отчита, че устойчивото икономическо възстановяване допринася за понижаването на дефицита в много държави-членки. Съветът потвърждава, че е необходимо държавите-членки да ускорят намалението на дефицита, ако икономическата или бюджетната конюнктура се окаже по-благоприятна от очакваното.

Съветът настойчиво приканва държавите-членки, които към момента отлагат фискалните корекции, да предвидят необходимите мерки, включително и най-вече в бюджета си за 2012 г. като последна възможност. Адекватните корекции в началото на периода следва да гарантират, че коригирането на прекомерния дефицит продължава да се извършва и препоръчаното средногодишно фискално усилие се изпълнява, като по този начин се избегне ускоряване на процедурата при прекомерен дефицит.

Освен това Съветът настойчиво приканва държавите-членки да се стремят към адекватна фискална консолидация по посока на средносрочната им цел в съответствие с изискванията на Пакта за стабилност и растеж, като по този начин осигурят устойчивото развитие на дълга и гарантират дългосрочна устойчивост на публичните финанси.

Съветът също така приканва Комисията да продължи да следи отблизо държавите-членки, които са обект на процедурата при прекомерен дефицит, и да вземе всички необходими мерки да осигури пълното спазване на препоръките на Съвета, особено по отношение на крайния срок за коригиране на прекомерния дефицит, необходимите усилия за структурни корекции и използването на непланираните фискални приходи.

През есента, въз основа на изготвена от Комисията актуализирана оценка, Съветът ще преразгледа положението, включително изпълнението на бюджетите за 2011 г. и напредъка при изготвянето на бюджетите за 2012 г.“

ЗАСЕДАНИЕ НА ЗАМЕСТНИЦИТЕ ОТ Г-20 В ПАРИЖ

Съветът взе под внимание резултатите от заседанието на заместниците от Г-20, проведено в Париж на 9—10 юли.

Съветът се споразумя министрите да подготвят на неофициалното заседание през септември мандата за заседанието на финансовите министри и управителите на централни банки от Г-20 във Вашингтон на 23 септември.

ПОСЛЕДВАЩИ ДЕЙСТВИЯ ОТ ЗАСЕДАНИЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪВЕТ ПРЕЗ ЮНИ

Съветът обсъди какви последващи действия да бъдат предприети в отговор на заседанието на Европейския съвет от 23—24 юни по отношение на икономическата политика.

Обсъждането се съсредоточи върху две теми:

- Пакт „Евро плюс“. Пактът беше договорен на междуправителствена основа¹ по време на Европейския съвет през март с оглед на укрепването на икономическия стълб в паричния съюз на ЕС, постигане на координация на икономическите политики от нова класа и подобряване на конкурентоспособността. През юни Европейският съвет разгледа ангажиментите, поети от участващите държави-членки. Европейският съвет постигна съгласие, че държавните и правителствените ръководители ще се спрат отново на някои от въпросите през декември, както и че следва да се обърне съответното внимание на данъчната координация.
- Икономическо управление. Предложенията за укрепване на икономическото управление на ЕС — и по-конкретно в рамките на еврозоната — имат за цел засилване на бюджетната дисциплина в държавите-членки и разширяване наблюдението на икономическите им политики. Европейският съвет отбеляза, че работата по пакета е напреднала значително и приемането на предложенията на първо четене е на път да бъде постигнато.

¹ Пактът беше договорен между държавите-членки от еврозоната, към които се присъединиха България, Дания, Латвия, Литва, Полша и Румъния.

ДАНЪЧНО ОБЛАГАНЕ НА ДОХОДИ ОТ СПЕСТЯВАНИЯ — ПРЕГОВОРИ С ТРЕТИ ДЪРЖАВИ

Съветът взе под внимание представянето от страна на Комисията на препоръката ѝ за решение на Съвета за упълномощаване на Комисията да договори промени в споразуменията, подписани през 2004 г. с Швейцария, Лихтенщайн, Монако, Андора и Сан Марино относно данъчното облагане на доходи от спестявания. Споразуменията предвиждат мерки, равностойни на мерките, които са установени в Директивата на Съвета относно данъчното облагане на доходи от спестявания под формата на лихвени плащания.

Председателството възложи на съответните органи на Съвета да разгледат проекта за мандат в контекста на осъществения по време на унгарското председателство напредък и да докладват на Съвета възможно най-скоро за напредъка.

ПРОЯВИ В РАМКИТЕ НА СЪВЕТА

В рамките на Съвета се състояха следните прояви:

- ***Подписване на договора за създаване на Европейския механизъм за стабилност***

На 11 юли министрите от държавите-членки от еврозоната подписаха договора за създаване на Европейския механизъм за стабилност.

- ***Еврогрупа***

Министрите от държавите-членки от еврозоната участваха в заседание на Еврогрупата на 11 юли.

- ***Работна закуска на министрите***

Министрите участваха в работна закуска, за да обсъдят икономическото положение.

- ***Подписване на споразумение за продължаване на използването на еврото в Сен Бартелеми***

Председателят на Съвета и френският министър подписаха парично споразумение относно продължаването на използването на еврото във френската отвъдморска общност Сен Бартелеми след предстоящата промяна на правния ѝ статут.

- ***Работен обяд със средиземноморските страни партньори***

Министрите участваха в работен обяд с колегите си от средиземноморските страни — партньори на ЕС, за да обсъдят Механизма за евро-средиземноморски инвестиции и партньорство (FEMIP).

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ

Европейски семестър

Съветът прие:

- препоръка относно прилагането на общите насоки на икономическите политики на държавите-членки, чиято парична единица е еврото;
- за всяка държава-членка поотделно — препоръка за националната ѝ програма за реформи за 2011 г., в т.ч. становище относно актуализирането за 2011 г. на програмата ѝ за стабилност или за конвергенция.

По този начин Съветът приключи европейския семестър, който се въвежда за пръв път тази година, като част от по-широката реформа на икономическото управление на ЕС. Европейският семестър представлява едновременно наблюдение на икономическите, бюджетните и свързаните със заетостта политики на държавите-членки, подчинено на общи правила, което се провежда ежегодно в рамките на шест месеца.

За повече подробности вж. съобщение за печата [12748/11](#).

Единен пазар

Съветът прие заключения относно приоритетите за придаване на нов тласък на единния пазар на ЕС.

Заключенията са поместени в док. [12464/11](#).

Парично споразумение — Сен Бартелеми

Съветът прие решение за одобряване на подписването и сключването на парично споразумение с Франция относно продължаването на използването на еврото във френската отвъдморска общност Сен Бартелеми след предстоящата промяна на правния ѝ статут.

Считано от 1 януари 2012 г. Сен Бартелеми ще промени статута си и от най-отдалечен район на ЕС ще се превърне в отвъдморска територия.

В обхвата на споразумението попада паричното, банковото и финансовото законодателство, както и мерки за предотвратяване на измамите, фалшифицирането и изпирането на пари. Споразумението беше подписано в рамките на Съвета (вж. стр. 15).

Данъчно облагане на електроенергията — Германия — наземно электроснабдяване

Съветът прие решение за предоставяне на разрешение на Германия да прилага намалена ставка за данъчно облагане на електроенергията, която се доставя на плавателни съдове при престоя им в пристанища, в съответствие с член 19 от Директива 2003/96/ЕО.

С тази мярка правителството на Германия цели да насърчи по-широкото използване на наземното электроснабдяване като по-безвреден за околната среда начин за задоволяване на нуждите на корабите от електроенергия при престоя им в пристанища, в сравнение с изгарянето на котелни горива на борда на плавателните съдове. Дерогацията се предоставя за срок от три години.

Гърция: По-строго наблюдение на бюджета

Съветът прие решение, отправено към Гърция, с оглед на засилването на бюджетния надзор и уведомяването ѝ да предприеме мерки за намаляване на бюджетния си дефицит. Решението е преработка на приетото на 10 май 2010 г. Решение 2010/320/ЕС, което няколко пъти е било съществено изменяно.

ВЪНШНИ РАБОТИ

Кот д'Ивоар: Оръжейно ембарго

Съветът измени ограничителните мерки на ЕС срещу Кот д'Ивоар, като приведе оръжейното си ембарго в съответствие с Резолюция 1975 (2001) на Съвета за сигурност на ООН.

ЕС също е в процес на адаптиране на допълнителните ограничения върху оказването на помощ, свързана с военни действия в Кот д'Ивоар, които е наложил самостоятелно. Тези корекции се правят с цел да се подкрепи реформата на сектора на сигурността в Кот д'Ивоар.

Другите ограничителни мерки спрямо Кот д'Ивоар продължават да са в сила.

ЕС—Албания: Съвет за стабилизиране и асоцииране

Съветът одобри общата позиция на ЕС за третото заседание на Съвета за стабилизиране и асоцииране ЕС—Албания, което ще се състои на 18 юли.

ОБЩА ПОЛИТИКА ЗА СИГУРНОСТ И ОТБРАНА

Операция EUNAVFOR Atalanta — споразумение с Мавриций

Съветът прие решение, с което одобри споразумение с Република Мавриций относно прехвърлянето за разследване и наказателно преследване на лица, заподозрени в пиратска дейност, заловени и задържани от ръководените от ЕС военноморски сили EUNAVFOR Atalanta.

В обхвата на споразумението се включват условията за прехвърляне на заподозрените в пиратска дейност и тяхното третиране след прехвърлянето им. Споразумението гарантира, се спазва международното право и че никое лице няма да бъде подложено на смъртно наказание, на мъчения или на друго жестоко, нечовешко или унижително отношение. В обхвата на споразумението попада и прехвърлянето на иззето от EUNAVFOR имущество, което е било използвано за извършване на пиратски действия и въоръжени грабежи.

Европейската агенция по отбраната — статут, седалище и ред и условия за дейността

Съветът прие Решение за определяне на статута, седалището и реда и условията за дейността на Европейската агенция по отбрана (EDA). Това решение на Съвета заменя Съвместно действие 2004/551/ОВППС на Съвета.

В решението се изтъква ключовата роля на EDA в подкрепа на Съвета и държавите-членки за подобряване на отбранителните способности на ЕС.

Решението е в изпълнение на членове от Договора от Лисабон относно Агенцията и нейните задачи, които са да допринася за определяне целите на военните способности на държавите-членки; да насърчава хармонизирането на оперативните нужди; да предлага многостранни проекти; да подкрепя научните изследвания в областта на отбранителните технологии; както и да допринася за укрепване на производствената база в сектора на отбраната. Предвижда се също при решение на Съвета за установяване на постоянно структурирано сътрудничество Агенцията да подпомага това сътрудничество.

Освен че определя задачите на Агенцията в съответствие с Договора от Лисабон, решението запазва изпитаните механизми на съвместното действие на EDA за установяване на проекти и програми за сътрудничество за развиване на способностите.

ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

Оценка по Шенген

Съветът взе под внимание представения от председателството междинен доклад за оценката по Шенген.

В доклада се обобщават напредъкът и постиженията в тази област през последните шест месеца, като се прави актуализация на оценките на държавите-членки, както изисква Съветът от 2008 г. насам.

Доклад на Европол за 2011 г.

Съветът одобри общ доклад на Европол за дейността му през 2010 г. ([10244/11](#)) и постигна съгласие да го препрати до Европейския парламент за сведение.

Всяка година управителният съвет на Европол изготвя доклад, в който се описва дейността на Европол през изминалата година, в т.ч. напредъка по определените от Съвета приоритети.

ЕНЕРГЕТИКА

Енергийна ефективност в офис оборудването

Съветът упълномощи Комисията да започне преговори за споразумение със САЩ относно координирането на програми за етикетирание на енергийната ефективност на офис оборудване.

Споразумение между Евратом и Австралия

Съветът прие Решение за одобряване на сключването от Комисията на Споразумение за сътрудничество в областта на използването на ядрената енергия за мирни цели между Европейската общност за атомна енергия (Евратом) и Австралия ([11693/11](#)+ REV 1 (fr))

Споразумението обхваща ядрения материал, неядрения материал, оборудването и технологията и замества съществуващото споразумение между Евратом и Австралия от 1981 г. относно преноса на ядрени материали, което е с ограничен обхват и срокът му изтича през 2012 г.

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

Грузия — Защита на географските означения

Съветът прие решение, с което разреши подписването на споразумение с Грузия относно защитата на географските означения на селскостопанските продукти и храни ([9736/11](#), [9738/11](#)) и отправи искане за одобрение от Европейския парламент.

Предложението е резултат от преговорите, водени между юли 2007 г. и юли 2010 г. В него се предвижда взаимната защита на географските означения (т.е. запазените наименования за произход и запазените географски означения) с цел подобряване на условията за двустранна търговия, както и с цел насърчаване на качеството във веригата на храните и запазване на значението на устойчивото развитие на селските райони.

От една страна, то ще улесни разширяването на защитата и използването на системата на географски означения на ЕС, защото Грузия ще защитава пълния списък от географски означения на ЕС; от друга страна, то ще улесни намесата на нивото на първоизточника при борба с потенциални злоупотреби с географски означения на ЕС. В замяна на това Грузия ще има възможността да развие и защити съществуващите грузински географски означения в ЕС.

РИБАРСТВО

Споразумение за партньорство с Мароко

Съветът прие:

- Решение относно подписването, от името на Европейския съюз, и временното прилагане на Протокола за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството с Мароко ([11225/11](#)); както и
- регламент относно разпределянето на възможностите за риболов съгласно Споразумението с Мароко ([11229/11](#)).

В допълнение Съветът поиска одобрението на Европейския парламент по текста на протокола с оглед на неговото сключване, след подписването му от страните ([11137/11](#)).

Делегациите на Дания, Нидерландия и Швеция гласуваха против, а делегациите на Австрия, Кипър, Финландия и Обединеното кралство се въздържаха. Няколко делегации направиха самостоятелни изявления ([12287/11 ADD1](#)).

Новият протокол ще бъде подписан от страните на 13 юли 2011 г.

За повече информация вж. съобщението за печата ([12567/11](#)).

Споразумение за партньорство със Сейшелските острови

Съветът одобри сключването на Протокол за определяне на възможностите за риболов и финансовата помощ, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството със Сейшелските острови ([17238/10](#)).

Споразумението за партньорство в сектора на рибарството между ЕС и Сейшелските острови беше сключено през 2006 г. Тъй като срокът на действие на Протокола за определяне на възможностите за риболов и финансовата помощ, предвидени в Споразумението за партньорство, изтече на 17 януари 2011 г., ЕС договори нов протокол. За да се осигури бързо възобновяване на риболовните дейности на кораби на ЕС, протоколът беше подписан и оттогава се прилага временно.

Споразумение за партньорство със Сао Томе и Принсипи

Съветът одобри сключването на Протокола за определяне на възможностите за риболов и финансовите средства, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството със Сао Томе и Принсипи ([5371/11](#)).

Споразумението за партньорство в сектора на рибарството между ЕС и Сао Томе и Принсипи беше сключено през 2007 г. Тъй като срокът на действие на Протокола за определяне на възможностите за риболов и финансовите средства, предвидени в Споразумението за партньорство, изтече на 31 май 2010 г., ЕС договори нов протокол. За да се осигури бързо възобновяване на риболовните дейности на кораби на ЕС, протоколът беше подписан и оттогава се прилага временно.

ОКОЛНА СРЕДА

Съхранение на живак

Съветът взе решение да предаде на Европейския парламент за контрол проект за директива за установяване на критерии за съхранение на метален живак (11659/11).

Откакто износът на живак от ЕС е забранен, а металният (течен) живак от основните източници се счита за отпадък и трябва да се обезврежда по безопасен начин, той трябва да се съхранява в подходящо адаптирани солни мини, в дълбоки твърди скални образувания или в специално предназначени за това надземни съоръжения. Съгласно предаденото на Парламента предложение държавите-членки ще трябва да включат в националното си законодателство изискванията за тези съоръжения за съхранение до 15 март 2013 г.

Комисията предложи проекта за директива на Съвета в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, след като не успя да осигури подкрепа от квалифицирано мнозинство от държави-членки в рамките на регулаторния комитет.

Биоциди

Съветът реши да не се противопоставя на проекта за директива на Комисията, с която се разрешава използването, считано от 1 октомври 2013 г., на фипронил като активно вещество в инсектициди и продукти за борба с членестоноги за професионални цели на закрито.

Проектът за директива на Комисията подлежи на процедура по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът е дал одобрението си, Комисията може да го приеме, освен ако Европейският парламент не се противопостави.

Използване на кадмий в електронни устройства

Съветът реши да не се противопоставя на проекта за решение на Комисията, с което до 31 декември 2013 г. се разрешава използването на кадмий във фоторезистори за аналогови оптрони, прилагани в професионално аудио оборудване, и се разрешава използването на олово в керамични диелектрични материали на основата на цирконат-титанат на оловото, използвани в кондензатори, които са част от интегрални схеми или дискретни полупроводникови елементи (10249/11).

По принцип използването на олово, кадмий, живак и три други опасни вещества е забранено в електрическите и електронните устройства, предлагани на пазара в ЕС, но може да бъде разрешено в случаи, когато замяната е технически неосъществима.

Проектът за решение на Комисията подлежи на процедурата по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът е дал одобрението си, Комисията може да го приеме, освен ако Европейският парламент не се противопостави.

ИНСТИТУЦИОНАЛНИ ВЪПРОСИ

Орган по назначаване за генералния секретариат на Съвета

Съветът прие решение за актуализиране на правилата относно органа по назначаване и органа, упълномощен да сключва договори за назначаване за генералния секретариат на Съвета, в съответствие Договора за функционирането на ЕС ([11597/11](#)).

Еквивалентност между старите и новите кариерни структури

Въз основа на доклад на Комисията Съветът прие заключения относно еквивалентността между старите и новите кариерни структури в институциите на ЕС ([12405/11](#)).

НАЗНАЧЕНИЯ

Нов генерален директор в генералния секретариат на Съвета

Съветът назначи г-н Леонардо Скиаво за генерален директор в генералния секретариат на Съвета, с ресор подкрепа за Съвета по външни работи, разширяване, хуманитарна помощ и гражданска защита, считано от 1 август 2011 г.

За повече подробности вж. съобщение за печата [12735/11](#).

ПРОЗРАЧНОСТ**Публичен достъп до документи**

Съветът прие отговор на писмото, изпратено на Съвета от Европейския омбудсман във връзка с жалба 1170/2009/КМ от г-н Klaus-Dieter SOHN ([11286/11](#)).

Съветът прие също:

- отговор на потвърдително заявление № 13/с/01/11, като делегациите на Финландия и Швеция гласуваха против (10281/11);
- отговор на потвърдително заявление № 15/с/01/11, като делегациите на Дания, Финландия и Швеция гласуваха против (10459/11); както и
- отговор на потвърдително заявление № 16/с/01/11, като делегациите на Дания, Финландия и Швеция гласуваха против (11607/11).

ПИСМЕНА ПРОЦЕДУРА**Свидетелства за правоспособност на ръководители на полети**

Съветът реши¹ да не се противопоставя на приемането от Комисията на регламент относно определянето на подробни правила за свидетелствата за правоспособност на ръководителите на полети и за някои свидетелства и сертификати ([8678/11](#)).

Тези правила, необходими за прилагането на приетия през 2008 г. Регламент относно общите правила в областта на гражданското въздухоплаване, се отнасят до издаването, временното прекратяване на правата, предоставени със свидетелство за правоспособност, и анулирането на свидетелства за правоспособност, на свързаните с тях квалификационни класове, разрешения, свидетелства за медицинска годност и на сертификати на организации за обучение и условията за тяхната валидност, удължаване на срока на валидност, подновяване на срока на валидност и употреба.

Проектът за регламент подлежи на процедурата по регулиране с контрол; след като Съветът вече е дал одобрението си, Комисията може да го приеме, освен ако Европейският парламент не се противопостави.

¹ Решението беше взето на 30 юни с писмена процедура.